

Lékòl kabwa épi  
Jacky Jaleme présente **Dé-twa**  
**JOU MÉLAS**  
Istaj, Dansé é tanbou gwo Ka  
Mawdi 19 O Sanmdi 30 Juiyé 2011

LAWONN LÉWOZ  
DANSÉ - KONNYÉ/CHANTÉ  
JÉ TRADISYONÈL  
JOUNÉ PATRIMWAN  
7 KONNYÉ • 7 DANSÉ • 7 SANTIMAN

Lékòl GWOKA  
KABWA  
Asi Chimèn GWADELLOUP  
www.asichimen.com  
0590 22 44 70

**5<sup>ème</sup> édition**  
**BEAUPORT**  
Le Pays de la Canne  
97117 Port-Louis • Tél. : 0590 22 44 70



## NOU KÉ FASADÉ ANDIDAN SA KI TAN NOU

« Dé-twa Jou Mélas », un concept d'animation et d'éducation artistique, culturelle et patrimoniale autour de l'expression Gwoka par l'initiation à la musique et à la danse ; en associant l'histoire, les arts culinaires et d'autres formes artistiques (peinture ...).

**LUK GAMA,**  
*graphiste guadeloupéen*

C'est « à quelques encablures de l'usine de Beauport à Port - Louis, au milieu des chants de cannes ventées, par les souffles des hommes de terre du Nord du pays, que bourgeonnent les premières fleurs de ma créativité. Ensuite, c'est en bord de mer de la même commune, dans le quartier qui a vu naître mon père, que se fixent enfin mes racines.

Je baigne réellement, ensuite, dans le monde culturel traditionnel guadeloupéen à partir de la création de l'association de personnes de mon quartier et de la commune, afin de perpétuer la mémoire du chanteur de veillées GERMAIN - CALIXTE dit « Chaben ». Le tambour, les chanteurs et danseurs forment une ronde vivifiante dans laquelle je puise depuis, de même que dans toutes les rondes de la créativité guadeloupéenne traditionnelle. »

Mes créations picto - graphiques sont des représentations de mes sensations et réflexions graphiques personnelles. J'en présente un échantillon dans mon projet d'exposition itinérante intitulée « Asi Chimèn... »

Extraits du texte explicatif de mon projet « Asi chimèn... » (2011)





**MAWDI 19 0 SANMDI 30 JUIYÉ 2011**

## DÉKATMAN

*\*Simenn 1 (5 jou istaj + jouné patrimwan)*

### MAWDI 19 0 SANMDI 23

- didiko 8 h 30
- dansé 9h à 11h
- tanbou 11h30 à 12h30
- exposition et happening : Luc GAMA

### DIMANCH 24\*

Jouné patrimwan épi le Pays de la Canne site de Beauport  
Repas et détente : plage du souffleur

*\*Simenn 2 (5 jou istaj + jouné patrimwan)*

### MAWDI 26 0 SANMDI 30

- didiko 8h30
- dansé 9h à 11h
- tanbou 11h30 à 12h30
- exposition et happening : Luc GAMA

### SANMDI 30

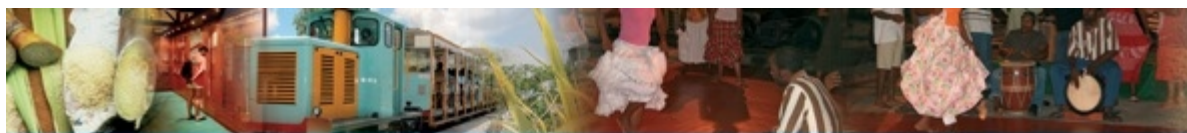
20h - minuit

- « swaré Léwoz » d'application
- Invités : Frantz et André BROUSSILLON, Jean-Pierre PHIPPS
- exposition / vente des œuvres réalisées par le plasticien

*\*Prise en charge des enfants dans le cadre des animations du Pays de la Canne*

## le principe de la « swaré léwoz » d'application

- 1 pas de publicité spécifique pour cette soirée
- 2 c'est un espace de mise en valeur du travail effectué.
- 3 face à la détérioration et à la perte des valeurs dans les « swaré léwoz » aujourd'hui, Kabwa initie cet espace afin de participer à la reconstruction de la dimension symbolique et à la transmission des valeurs morales et sociales qui s'y attachent. Cette soirée s'adresse donc à un public restreint et surtout choisi, condition sine qua non pour l'esprit que nous promouvons.



\*prise en charge des enfants dans le cadre des animations proposées par le Pays de la Canne.

Inscription et tarifs : 0590 22 44 70

## TARIF STAGE

### Stage complet (simenn 1 et 2)

- Tanbou 95€ / personne
- Dansé 190€ / personne
- Dansé + Konnyé 270€ / personne

### 1 Simenn : 5 jou istaj + jouné patrimwan

- Konnyé 50€ / personne
- Dansé 100€ / personne
- Dansé + Konnyé 150€ / personne

### 1 cours

- Konnyé 15€ / personne
- Dansé 25€ / personne
- Dansé + Konnyé 40€ / personne

*\*inclus assurance + jouné patrimwan + didiko + 1 déjeuner  
\*non stagiaire : jouné patrimwan 10€*



**BEAUPORT**  
Le Pays de la Canne  
97117 • PORT-LOUIS  
TEL . : 0590 22 44 70

